Language of professional training (Ukrainian)

COURSE SYLLABUS

Code and name of specialty	all	Institute	Department of International Education
Program name		Department	Ukrainian Language
Type of program	Educational and Professional	Language of instruction	Ukrainian

Teachers

Natalia PYSARSKA , *Natalia.Pysarska@khpi.edu.ua*

PhD in History, associate professor of the Ukrainian Language Department, NTU "KPI". Professional experience – 14 years. The author and co-author of over 40 scientific publications. Courses: «Ukrainian Language (Professional Orientation)», «Language of professional training (Ukrainian)», «Ukrainian as a foreign Language».

GENERAL DESCRIPTION OF THE COURSE

Summary	The course is aimed at improving knowledge of the Ukrainian language, in particular mastering the style of professional communication. The program of the discipline provides students with the study of the basic language norms of the Ukrainian literary language - vocabulary, morphology, spelling, stylistics and grammar, the principles of working with scientific texts.
Course objectives	1. Formation of a holistic system of students' knowledge of the Ukrainian Language: - Enrichment of vocabulary of foreign students; - Development and improvement of skills and abilities in various types of speech activity for accomplishment of a specialty while studying at NTU "KhPI"; - Improvement of Grammatical skills (Morphology, Syntax); - Formation of reading skills and abilities, which allows to perceive the text in the Ukrainian language as a source of information and to understand the content of the text; - Formation and improvement of skills of oral, written, monologue and dialogic speech, ability to perceive speech messages in the conditions close to real; - Improvement of skills and abilities in all types of speech activity (reading, writing, listening and speaking) of scientific-educational and socio-cultural sphere of communication; - Formation and improvement of introductory reading skills;

	- Formation and improvement of listening skills based on visualization; - Formation and improvement of reproductive and productive speech skills; - Formation of skills related to word-building. 2. Mastering the Ukrainian Language as a "working language" for study in a technical higher education institution of Ukraine in the chosen specialty. 3. Practical mastery of the Ukrainian Language at the A2 level within the areas of communication relevant to foreign students' academic needs during their studies.
Types of classes and control	Workshops, consultations. Credit (1). The course ends with a final exam (2)
Term	1,2

Student workload (credits) / Type of course	9 / Compulsory	Lectures (hours)	0	Workshops (hours)	128	Self-study (hours)	142

Program competences	- Ability to communicate in the state language both orally and in writing.

Learning achievements :
- Fluent in state and foreign languages on professional issues orally and in writing, have the skills to work with foreign technical publications.

Topics covered

Content module No 1. Grammar. Parts of speech. Work with the text of the socio-cultural sphere: study reading, listening, structural and semantic organization of the text, drawing up a question plan.

Theme 1. Grammar. Parts of speech. Noun. Genus of nouns, declension of nouns.

Theme 2. Grammar. Parts of speech. Adjective.

1. Conjugation, change by gender and numbers. Degrees of comparison of adjectives.

2. Structural and semantic analysis of the text.

3. Educational reading, understanding the semantic content of the text "Ukraine Today".

Theme 3. Grammar. Parts of speech. Numeral.

1. Conjugation of numerical numerals, collective numerals, numerals both, both, one and a half, one and a half.

2. Structural and semantic analysis of the text.

3. Determination of compositional and logical structure of the text. Selection of basic information. National symbols of Ukraine (flag, coat of arms, anthem)

Theme 4. Grammar. Parts of speech. Verb.

1. Methods of creating species pairs: suffix, prefix, prefix-suffix

2. Listening based on visualization

3. Folk symbols of Ukraine (towel, embroidered shirt, Easter egg, wreath, viburnum)

Theme 5. Grammar. Parts of speech. Verb.

1. Verbs of movement.

2. Structural and semantic analysis of the text. Selection of basic information.

3. The Ukrainian state today.

Theme 6. Grammar. Syntax.

1. Direct and indirect speech. Offer modality.

2. Compression of the text to the level of the question plan. Structural and semantic analysis of the text.

3. Direct and indirect speech. Offer modality.

4. Compression of the text to the level of the question plan. Structural and semantic analysis of the text.

5. Drawing up a questioning plan. Kievan Rus. Princes of Kievan Rus. Baptism of Kievan Rus.

Theme 7. Grammar. Syntax.

1. Means of communication of sentences in the text. Synonymous constructions of simple and complex sentences

2. Compression of the text to the level of the question plan. Repetition.

3. Drawing up a questioning plan. "Zaporozhye Cossacks". Preparation for modular control work.

Theme 8. Module control №1

Content module № 2. Basic rules of construction of language constructions, characteristic for a scientific text. Work with the text: introductory reading, speaking, conversation, structural and semantic organization of the text, thesis and nominal plans.

Theme 9. Scientific and professional sphere.

1. Qualification of the subject. Introduction and definition of the term (what is what, what is what?)

2. Compression of the text to the level of the thesis plan. Drawing up interrogative and thesis plans.

3. Ukraine in the twentieth century.

Theme 10. Scientific and professional sphere.

1.Introduction of the term (called what, how).

2. Compression of the text to the level of the thesis plan. Compilation of interrogative, thesis and nominal plan.

3. Ukraine. Recent history.

Theme 11. Scientific and professional sphere.

1. Qualification and characteristics of the person, object, phenomenon. General characteristics of the subject (what is what, who is who)

2. Compression of the text to the level of the nominal plan. Drawing up a nominal plan.

3. The world today.

Theme 12. Scientific and professional sphere.

1. Defining the purpose and objectives of the work (what was (will be) than + infinitive).

2. Speaking. Perception of voice messages in conditions close to real communication.

3. Education in Ukraine. Bologna system.

Theme 13. Scientific and professional sphere.

1. Designation of the essence of the object (phenomenon), its functions or essential features (what is what).

2. Compression of the text to the level of the nominal plan. Introductory reading. Drawing up a thesis and nominal plan.

3. In the world of science, technology, culture.

Theme 14. Scientific and professional sphere.

1. Description of the object, substance. Characteristics of the appointment. Appearance, properties, structure (what is what, what is meant by what).

2. Compression to the level of the plan. Making all kinds of plans.

3. Ukrainians are proud of them (prominent Ukrainian scientists, public figures, writers, poets, athletes, etc.).

Theme 15. Scientific and professional sphere.

1. Indication of the purpose of the subject (what is used for what).

2. Characteristics of the essence of the phenomenon, process (to be, to be in what).

3. Reproduction of information. Compilation of a coherent message based on the thesis plan. Revision.

4. Kharkiv is proud of them (outstanding scientists, writers, artists of Kharkiv and the region).

5. Preparation for modular control work

Theme 16. Module control №2

Content module № 3. Basic rules of construction of language constructions, characteristic for a scientific text (continuation). Work with the text: definition of information centers of the text, introductory reading, speaking, conversation, structural and semantic organization of the text, nominal plan, annotation.

Theme 17. Scientific and professional sphere.

1. Expression of the ratio of proper and general, part and whole, the composition of matter and object. Classification of objects, phenomena (divided into what).

2. Definition of information centers of the text Topic. Drawing up a nominal plan.

3. Kharkiv today.

Theme 18. Scientific and professional sphere.

1. Indication of the affiliation of the subject (phenomenon, concept) to a particular class (belong to what).

2. Structural and semantic analysis. Drawing up a nominal plan.

3. The First Capital.

Theme 19. Scientific and professional sphere.

1. Determining the composition from whole to parts (consisting of what, contained in what).

2. Formation of speaking skills, reproduction of information. "Seven Wonders of Kharkiv". Drawing up a nominal plan.

3. Preparation of a monologue on the topic "Kharkiv".

Theme 20. Scientific and professional sphere.

1. Determining the composition from parts to whole.

2. Introductory reading.

3. Victor Lvovich Kirpychev - the founder of NTU "KhPI". Selection of basic information, answers to questions.

Theme 21. Scientific and professional sphere.

1. Designation of the quantitative ratio of parts of the whole (which is some part of something).

2. Speaking, producing statements. NTU "KhPI". Drawing up a nominal plan.

3. Preparation of a monologue on "NTU" KhPI ": past, present and future."

Theme 22. Scientific and professional sphere.

1. The process of division or the ability to divide into parts (divide what into what, divide into what).

2. Structural and semantic analysis of the text. Drawing up a thesis plan.

3. Ukraine. Government, geography, population.

Theme 23. Scientific and professional sphere.

1. Characteristics of the object by form (the object has some form, what form).

2. Listening with visualization. Speaking, translation based on illustrative material.

3. Characteristics of the object by form (the object has some form, what form).

4. Listening with visualization. Speaking, translation based on illustrative material.

Theme 24. Module control №3

Content module № 4. Basic rules of construction of language constructions, characteristic for a scientific text (continuation). Work with the text: definition of information centers of the text, introductory reading, speaking, conversation, structural and semantic organization of the text, compiling an indicative abstract. Preparation of oral and written monologue.

Theme 25. Scientific and professional sphere.

1. Characteristics by color, taste and smell, the presence or absence of a certain feature of the object (the object has a taste, smell, color).

2. Preparation of a monologue according to the plan on the topic "Ukraine".

3. Preparation of a monologue on the topic "Towel - the national symbol of Ukraine."

Theme 26. Scientific and professional sphere.

1. Characteristics of the subject by material (subject of what, what).

2. Compression of the text to the level of indicative abstract. Structural and semantic analysis of the text, compilation of indicative abstract

3. Man and culture. Ecology of culture.

Theme 27. Scientific and professional sphere.

1. Characteristics of the properties and qualities of the subject in scientific speech. Description of the appearance or structure of the object (what kind, what properties).

2. Educational reading. T.G. Shevchenko is the pride of Ukrainian culture. Drawing up a nominal plan.

3. Writing the work "Our National Treasure"

Theme 28. Scientific and professional sphere.

1. The subject and its procedural feature (burning, smoldering).

2. Listening based on visualization.

3. Kyiv is the capital of Ukraine.

Theme 29. Scientific and professional sphere.

1. Expression of qualitative characteristics of the subject (what is what).

2. Compression of the text to the level of indicative abstract. Drawing up a thesis plan.

3. Treasures of Ukrainian culture.

Theme 30. Scientific and professional sphere.

1. Designation of the sign limited in the distribution (sensitive, inert to what).

2. Educational reading Images of the native land. Rowan. Preparation for reproductive speech. Drawing up a nominal plan for the message

3. The symbolic meaning of mountain ash in Slavic folk art.

Theme 31. Scientific and professional sphere.

1. Expression of the degree of the sign. Indication of the degree of the sign (very).

2. Text compression. Learning reading. Compilation of three types of plans, annotations and indicative essay on the text "Red Viburnum. Symbols and rites ".

3. Preparation for speaking. Messages about plants are symbols of the native country.

4. Preparation for modular control work. Revision.

Theme 32. Module Comtrol control №4

Form and methods of teaching (description of teaching methods is provided)

1. Explanatory-illustrative method or informationally receptive method:
• Students gain knowledge in the classroom, from educational or methodical literature, in the 'ready-made' form;
• Students perceive and comprehend facts, assessments, conclusions and stay within reproductive (reproducing) thinking.
2. Reproductive (reproducing) method:
• Application of the studied material on the basis of a sample or rule;
•Students' activities are algorithmic, i.e. performed according to instructions and rules similar to the considered samples;
• The activity of students on repeated reproduction of the acquired knowledge is organized. For this, learners check the results of learning on the basis of a variety of exercises, practical work, programmable control, various forms of self-control;
• Applied in conjunction with the information-receptive method (which precedes reproductive). Together, they contribute to the formation of knowledge, skills and abilities in students, and form the basic mental operations (analysis, synthesis, generalization).
3. Method of a problem statement:
• Before teaching the material, the teacher asks a problem-related question, formulates cognitive tasks based on different sources;
• A teacher (instructor) demonstrates a way to solve the problem.
• This way, students not only perceive, understand and memorize ready-made information, but also follow the logic of evidence, the movement of the teacher's opinion;
4. Partial search, or heuristic, method:
• Aims at organizing an active search for solutions put forward in training (or formulated
• Independently) cognitive tasks;
• The solution is found under the guidance of a teacher, or on the basis of heuristic programs and instructions;
• The process of thinking becomes productive;
• The process of thinking is gradually directed and controlled by the teacher or student;
• The method allows you to activate thinking, to arouse interest in the material.

Control methods (description of control methods is provided)

Current control is implemented in the form of surveys, answers to practical classes, the performance of individual tasks, carrying out modular control works. (It must be presented in each lesson).
It is used to evaluate the level of students' comprehension of grammatical material, the ability to estimate and formulate questions on the topic and give an answer, the quality of homework tasks.
Step-by-step control is carried out at the end of the study of the topic. Passes in the form of control work.

Each student receives an individual task that includes practical tasks with grammar.

Control of individual lessons of the work program, which are learned in the individual work of students: it is carried out by checking the completed tasks and monologues on the specified topic.

Semester (Term) control is conducted in the form of a differentiated test, which includes written form for control tasks and oral form, in accordance with the curriculum in the amount educational material defined by the curriculum and in the terms established by the educational plan.

The results of current control (current performance) are taken into account as supporting information for grading in this discipline.

The student is considered admitted to the semester test in the discipline "Ukrainian as a foreign Language" upon demonstrating the full completion of all practical classes and individual tasks provided by the curriculum in the discipline.

Final control (exam) is held at the end of the training period.

The student's written work on grammar and a monologue report on the proposed topics are evaluated.

The complete mastering by the student of the studied material is carried out by means of additional questions.

Distribution of points that students receive

Table 1. - Points distribution for student achievement evaluation for passing

Tests by Topics	Tests	Individual Tasks	Credit	Total
28	30	12	30	100

Table 2.– Distribution of points for assessing student performance for the exam

Tests by Topics	Tests	Individual Tasks	Exam	Total
28	30	12	30	100

Criteria and system for assessing students' knowledge and skills.

According to the guidelines of ECTS, an assessment system should be understood as a set of methods (written, oral and practical tests, examinations, projects, etc.) used in assessing the achievement of the expected learning outcomes by the students.

Successful assessment of learning outcomes is a precondition for awarding credits to a person under study. Therefore, statements of learning outcomes of programme components should always be accompanied by clear and appropriate **assessment criteria** for awarding credits. This makes it possible to state that the learner has acquired the necessary knowledge, understanding, competences.

Assessment criteria are descriptions of what a person who is learning is expected to do in order to demonstrate the achievement of a learning outcome.

The main conceptual statements of the student's knowledge and skills assessment system are:

1. Improving the quality of training and competitiveness of specialists by stimulating independent and systematic work of students during an academic semester, establishment of constant feedback from teachers to each student and timely correction of his/her learning activities.

2. Improving the objectivity of students' knowledge assessment takes place through monitoring during a semester with the use of a 100-point scale (Table 3). Grades are necessarily translated into the national scale (with the state semester grades "excellent", "good", "satisfactory" or "unsatisfactory") and the ECTS scale (A, B, C, D, E, FX, F).

Table 3. - Knowledge and skills assessment scale: national and ECTS rating

Rating Assessment, points	ECTS assessment and its definition	National assessment	Evaluation criteria	
			positive	positive
1	2	3	4	5
90-100	A	Excellent	- **Deep knowledge** of the educational material of the module contained in the **main and additional literature sources**; - **ability to analyze** the phenomena being studied in their relationship and development; - **ability to** perform **theoretical calculations;** - **answers** to questions **are clear, concise, logically consistent;** - **ability to solve complex practical problems.**	Answers to questions may contain **minor inaccuracies**
82-89	B	Good	- **Deep level of knowledge** in the amount of **required material** provided by the module; - ability to give **reasonable answers** to questions and perform **theoretical calculations**; - ability to solve **complex practical problems**.	Answers to the questions contain **certain inaccuracies;**
75-81	C	Good	- **Strong knowledge** of the studied material and its **practical application**; - ability to give **reasonable answers** to questions and perform theoretical calculations; - ability to solve **practical**	- Inability to use theoretical knowledge to solve **complex practical problems.**

			problems.	
64-74	D	Satisfactory	- **Knowledge of the basic fundamental provisions** of the studying material, and their **practical application**; - the ability to solve simple **practical problems**.	Inability to give **well-reasoned answers** to the questions; - inability to **analyse** the material presented and **perform calculations**; - Inability to solve **complex practical problems**.
60-63	E	Satisfactory	- Knowledge of **the basic fundamental provisions** of the module material, - ability to solve the simplest **practical problems.**	Ignorance of **individual (non-principled) questions** from the module material - inability to make a **coherent and well-reasoned** opinion; - inability to apply theoretical statements in solving **practical problems**
35-59	FX (потрібне додаткове вивчення)	Fail	**Additional study** of the module material can be performed **in the time provided by the educational curriculum.**	Ignorance of the **basic fundamentals** of the module - **significant errors** in answering questions; - inability to solve **simple practical problems**.
1-34	F (потрібне повторне вивчення)	Fail	-	- Complete **lack of knowledge** of a considerable part of the module's study material; - **significant mistakes** in answering the questions; -ignorance of the main fundamentals; - inability to orient while solving **simple practical tasks**

Basic Literature: (A list of literature that provides this subject)

1	Metodychni vkazivky z dystsypliny «Ukrainska mova yak inozemna» dlia inozemnykh studentiv i vykladachiv «Khudozhnie chytannia i spilkuvannia v aspekti komunikatyvno-intentsiinoi modeli navchannia» / uklad. V.F. Shevchenko, I.V. Polianska, S. M. Cherniavska.− Kharkiv: NTU «KhPI», 2019.− 24 s.
2	Metodychni vkazivky z dystsypliny «Ukrainska mova yak inozemna» v aspekti intehratsiinoi kontseptsii KIM « Mova profesiinoho partnerstva» / uklad. I.V. Polianska, S.M. Cherniavska, V.F. Shevchenko.− Kharkiv: NTU «KhPI», 2019. – 65 s.
3	I.V. Polianska, S.M. Cherniavska. Treninh inozemnykh studentiv shchodo pidhotovky do testuvannia ta moduliv z dystsyplin «Ukrainska mova yak inozemna» ta «Mova navchannia» v aspekti intehratsiinoi kontseptsii komunikatyvno-intentsiinoi modeli: navchalnyi posibnyk.− Kharkiv: NTU «KhPI», 2019. – 162 s.
4	Metodychni vkazivky do praktychnykh zaniat z dystsyplin «Ukrainska mova yak inozemna» ta «Mova profesiinoho navchannia» dlia inozemnykh studentiv vsikh spetsialnostei «Pidhotovka do testuvannia z movy profesiinoho navchannia. Audiiuvannia ta hovorinnia» / Uklad. Lukhina M.Iu., Cherniavska S.M., Homon A.M. − Kharkiv: NTU «KhPI», 2021.− 42 s.
5	Metodychni vkazivky dlia vykonannia praktychnykh zavdan z navchalnoi dystsypliny «Ukrainska mova yak inozemna» dlia inozemnykh studentiv usikh spetsialnostei «My navchaiemosia v Ukraini» / Uklad. Cherniavska S.M., Nemertsova O.Ie., Sabadyr H.I., Diachenko O.V.− Kharkiv: NTU «KhPI», 2021.− 65 s.
6	L.Ia. Tereshchenko, A.M. Homon, V.A. Sukhorukov. Ukrainska mova. Naukovyi styl: navchalnyi posibnyk dlia studentiv-inozemtsiv tekhnichnykh spetsialnostei.− Kharkiv : NTU «KhPI», 2021.− 145 s.
7	Ukrainian language as a foreign language: elementary level [Electronic resource]: education. manual / G. I. Sabadyr [etc.] ; National technical University "Kharkiv Polytechnic Institute". - Electron. text. data. - Kharkiv, 2022. - 120 s.
8	Zaimennyk: Navchalno-metodychnyi posibnyk / N.V. Severyn. – Kharkiv: NTU «KhPI», 2022. – 72 s.
9	Stupeni porivniannia prykmetnykiv i pryslivnykiv : metod. rekomendatsii z ukrainskoi movy dlia samostiinoi roboty studentiv-inozemtsiv / uklad. N. V. Severyn; Nats. tekhn. un-t "Kharkiv. politekhn. in-t". – Kharkiv: TOV "Tsyfra Prynt", 2023. – 40 s.
10	Subota L.A. Metodychni rekomendatsii z dystsypliny «Ukrainska mova» dlia samostiinoi roboty inozemnykh studentiv II kursu, yaki navchaiutsia anhliiskoiu movoiu u zakladakh vyshchoi osvity Ukrainy. - Kharkiv: NTU «KhPI», 2023.- 60 s.
11	Subota L.A. Metodychni rekomendatsii z dystsypliny «Ukrainska mova» dlia samostiinoi roboty inozemnykh studentiv III kursu, yaki zdobuvaiut osvitu anhliiskoiu movoiu u Zakladakh vyshchoi osvity Ukrainy. - Kharkiv: NTU

	«KhPI», 2023.- 35 s.

Structural-logical scheme of education subject study

Table 4. - List of subjects

The study of this subject is based directly:	The results of the study of these subjects are based directly on:
-	«Ukrainian as a foreign language»

Lead Lecturer: _Natalia PYSARSKA_____   _____
(position, title, full name)   (signature)